

Dear Parents:

The JOM Program has planned a summer school program beginning July 9 and ending August 3, 1990.

Native American students PRESENTLY in GRADES TWO through SIX and who attend either the Salmon River or Massena Central School are eligible for this program.

are simply getting a regular physical check-up from your family doctor.

"We plan to have the professional counselors available for workshops for groups, such as office staff, and further information on this aspect will be publicized as it becomes available," said Gail McDonald, the coordinator of the project. "The service will be available for one year and it will be reevaluated regularly to ensure it is provided in a way which is helpful, convenient and accessible."

"In fact, we plan to have the various professionals situated in the three districts of Akwesasne in order to make them more easily accessible to the people," said Chief Tim Thompson who holds the portfolio for the MCA. "We also plan to expand the services to include employment counseling and community workers. We are in negotiations with the Federal Government for additional funds for facilities and operations."

Other professionals who will be available are Andrea Swamp-Cook, M.A., Family Therapy; Dr. Gerry Bouffard, Ph.D., Clinical psychology; Jeffrey Lasavik, M.A. Therapy; and Boris Andrushko, MSW, CW, Counsellor.

The St. Regis Mohawk School facilities will be the location for all summer school activities.

Buses will transport students on the Reservation to and from the St. Regis Mohawk School.

Lunches will be offered FREE of charge to students who are registered.

The school day will begin at 9:00 a.m. and end at 2:00 p.m. Buses will start picking up students around 8:00 a.m. Please be patient and watch for the buses the first day. Please have your child waiting for pick-up.

Students will be taking different classes such as computer work and study skills, Mohawk Language and Culture - Mohawk Crafts, Reading and Math classes and an assortment of recreational activities. ALL students will be required to attend each one of these classes to enable our program to run smoothly.

The disciplinary policy for the summer program will be much the same as the regular school code. Students who break the rules and refuse to cooperate will be taken home immediately.

HOT DAYS: Trips to the beach will be taken when the weather is expected to be warm. Students should bring bathing suits and towels to school with them on these days.

RAIN DAYS: Students will go roller skating or bowling.

Special field trips out of town may be announced at a later date.

To register your son/daughter, parent or guardian must go to the JOM office and fill out a registration form by June 22, 1990. Brian J. Connors
Acting Director
Johnson O'Malley Program



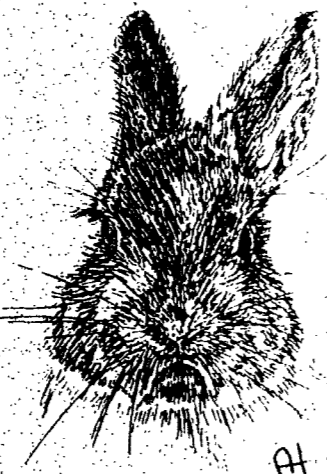
Substance Abuse Help Is Available

The Substance Abuse Program of the St. Regis Mohawk Tribe offers individual and group counseling for persons experiencing any problem with drugs.

If you, or anyone you know is experiencing this problem, please do not hesitate to contact the Substance Abuse office at 358-2272, extension 265.

A Thank You To The Community :

Mr. Louis Lazore would like to thank family & friends who called, sent Get Well wishes or visited him after his surgery on May 18. Your concern for his recovery was greatly appreciated.



Jayne Lisa Restaurant

open seven days a week

We cater to banquets parties 20 to 100 people

Also take-out orders Wine & Beer

Canadian Money at Par Fri., Sat., & Sun.

358-3247

Atlantic Gas Competitive Prices

Mohawk Council of Akwesasne
Notice of Invitation of Tenders for
Solid Waste Collection & Disposal for
Chenail, St. Regis & Cornwall Island

Instructions to Bidders:

1. Tender Deposit: The sum of twenty-five dollars(25.00) Canadian Funds in the form of certified cheque or money order must be submitted with each tender. Tender deposits will be returned to unsuccessful tenderer after award of contract.

2. Tender Closing: Tenders shall be submitted not later than 2:00 pm Eastern Daylight Savings Time on Monday, June 18, 1990 at Administration Building No.1, St. Regis Village, to the attention of Francis Sam, Chief Administrative Officer, MOhawk Council of Akwesasne. The tender bid shall be sealed in an envelope and marked "Solid Wastes Collection & Disposal Bid - Confidential".

3. Definition: The word "Council" wherever used in this Notice of Invitation to Tender shall mean the MOhawk Council of Akwesasne.

4. Council Privilege: The Council reserves the right to reject the lowest or all tenders.

1. Insurance: The contractor shall carry proper insurance needed to protect his workers and the public against all accident and/or claims. A minimum of one million dollars (\$1,000,000.00) Canadian Funds of liability coverage is required.

2. Safe & Proper Collection & Disposal: The contractor shall perform his contract in a safe and proper manner in accordance with the Council's Garbage By-Law No. 13 and all other Council By-Laws and applicable Environmental Regulations and in accordance with all applicable Federal, Provincial and State Environmental and Highway Traffic Laws and Regulations.

INFORMATION FOR BIDDERS & CONTRACT REQUIREMENTS;

1. Term of Contract: The successful contractor shall be required to enter into a contract with the Mohawk Council of Akwesasne. This tender is for a contract period for one year form date of award.

At the option of the Council, the contract may be extended for intervals of one-half year.

2. Future Plans: It is the intent of the Council that this contract for Solid Waste Collection and Disposal will, at the appropriate time, be superseded by a Solid Waste Recycling Program.

3. Scope of Collection: The three districts of Chenail, St. Regis Village and Cornwall Island are covered by this one contract. Attachment "A" gives an approximate indication concerning the number of private homes and the list of community buildings for each district to which this contract applies.

4. Frequency of Collection: Collection shall be once per week from private homes and twice per week from community buildings.

5. Containers & garbage By-Law: Collection from private homes shall conform to the container and/or bundle requirements of By-Law No.13 entitled "The Collection & Disposal of Garbage of St Regis Reserve Number 15 in the Province of Quebec and of the Cornwall Island Reserve Number 59 in the Province of Ontario." Collection from community buildings shall entail handling of dumpster containers provided and owned by the Council.

6. Collection Schedules: The Contractor shall publish and adhere to collection schedules for each of three districts. These schedules indicating time of day and dates of collection to be submitted for Council approval within three (3) days of award.

7. Disposal Location & Tipping Fees: The landfill site of the Village of Massena in New York State shall be the disposal location for solid waste collected under this contract. All tipping fees for disposal under this contract will be paid by the Council.

FORM OF TENDER
Price, Lump Sum, for Execution of this Contract, on Canadian Dollars \$_____
The Lump sum price shall include all costs including labor, materials and equipment required to execute the contract.

TERMS OF PAYMENT
The above Lump Sum shall be paid to the Contractor by the Council in twenty-six (26) equal installments at intervals of every two weeks during the Term of Contract.

APPROXIMATE SCOPE OF SOLID WASTE COLLECTION MOHAWK TERRITORY OF AKWESASNE

- A Community Buildings**
1. Akwesasne Police Station
 2. Administration Building #1
 3. Administration Building #2
 4. St. Regis Ambulance Rescue Service
 5. St. Regis Bus Garage
 6. Road Maintenance Building
 7. St. Regis Water Treatment Plant
 8. St. Regis Recreation Building
 9. Sweetgrass Lodge
 10. Hogansburg Volunteer Fire Department (Station #3)
 11. Chenail Prefab Building (Adult Training)
 12. Chenail Recreation Building
 13. Chenail Homemakers Building
 14. St. Regis Sewage Treatment Plant

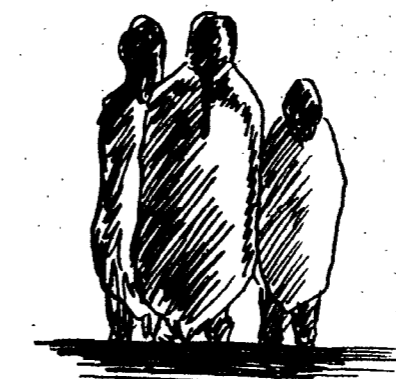
15. Hogansburg Volunteer Fire Department (Station #2)
16. Akwesasne Mohawk School
17. Chenail School
18. Sweetgrass Lodge, Home For The Aged
19. St. Regis School
20. St. Regis Home For The Aged
21. North American Indian Travelling College

B Housing

Chenail:
The total housing stock for Chenail is 271, which includes the count of the following structures:
Single Family Dwelling 237 or 87%
Apartments/Duplexes 4 or 1.5%
Trailers/Mobile Homes 29 or 11%
Cottages 1 or .5%
271 100%

St. Regis:
The total housing stock in St. Regis Village is 261, which includes the count of the following structures:
Single Family Dwelling 219 or 84%
Apartments/Duplexes 6 or 2%
Trailers/Mobile Homes 35 or 13%
Cottages 1 or .1%
261 100%

Cornwall Island:
The total housing stock for Cornwall Island is 347, which includes the following structures:
Single Family Dwellings 313 or 90%
Apartments/Duplexes 3 or 1%
Trailers/Mobile Homes 29 or 8%
Cottages 1 or .1%
347 100%



Furniture Carpet Draperies

kriffs Furniture
MALONE
25W. Main St.
483-4070 Ask for Audrey

MARGARET'S BEAUTY SHOP
ROUTE 37
FORT COVINGTON, NY
OPEN TUESDAY -SATURDAY
358-4618

Cornwall Island Recreation Committee News

The Cornwall Island Recreation Committee and the North American Indian Travelling College will be co-sponsoring a summer program for the children/students of Cornwall Island. The summer program will consist of arts & crafts activities, cultural speakers, storytelling and field trips.

The summer program will be at the Old Island School from July 9 to August 10, 1990. The time period will be from 1:00 to 3 p.m. each afternoon. This program is for students age 8 to 13 years of age.

Registration for this program will be held on July 5 & 6, from 9 a.m. - Noon and from 1:00 - 3 p.m. on both days. There may be a fee for your child for the arts & crafts activities. This fee will be used to purchase materials. We will try to keep this fee as minimal as possible, perhaps only \$ 1.00 per day.

Students will be supervised and local artists will be helping to teach arts & crafts to the students.

As the schedule develops, you will be informed.

Thank You,

Recreation Committee

The Cornwall Island Recreation Committee met on Wednesday, June 20, 1990 to reorganize and discuss the renovations and additions taking place on the Island regarding recreation.

At the Old Island School: A new backstop will be erected and bleachers will be added. In the play area, a sandbox and a fence will be added.

At the AMS: The ball diamonds will be moved, the ice/lacrosse box will be repaired and bleachers will be added. Also, the soccer field and the tennis court will be cleaned and repaired. The basketball nets will be replaced. The wall will be cleaned and lines will be painted for targeting lacrosse balls. Equipment will be purchased and sign-out system will be in effect. A deposit fee will be charged for use of the equipment.

Hopefully, all of this work will be completed by the end of the summer. Some work is already underway in many areas.

The Cornwall Island Recreation Committee will be meeting monthly, the first Monday of every month at 6 p.m. at the Old Island School. We need energetic, interested parents or interested people to attend. If you don't want to join the committee, we could use help in these other areas:

- Chaperones
- Fundraising
- Coaches
- Ideas

Thank You,

The Cornwall Island Recreation Committee:

- Barbara Barnes
- Gloria Thompson
- John Francis
- Rosemary White
- Betty Roundpoint
- Jim & Robin Barnes

MEXICALI ROSA'S

Monday Ladies Night

Tuesday 99 cents Tacos

Wednesday 10 cents on wings after 7:00 p.m.

PATIO NOW OPEN!!!

10% discount for senior citizen 15% on U.S funds

Village Greenery & Florist

"Your Personal Florist"

Chateaugay Street
Fort Covington, NY 12937

25% off everything in the Greenhouse
Specializing in cut flowers, weddings, funerals, and everyday occasions.

Ask for Jane or Heidi (518) 358-2438

MARGARET'S BEAUTY SHOP

ROUTE 37
FORT COVINGTON, NY
OPEN TUESDAY -SATURDAY
358-4618